



**MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

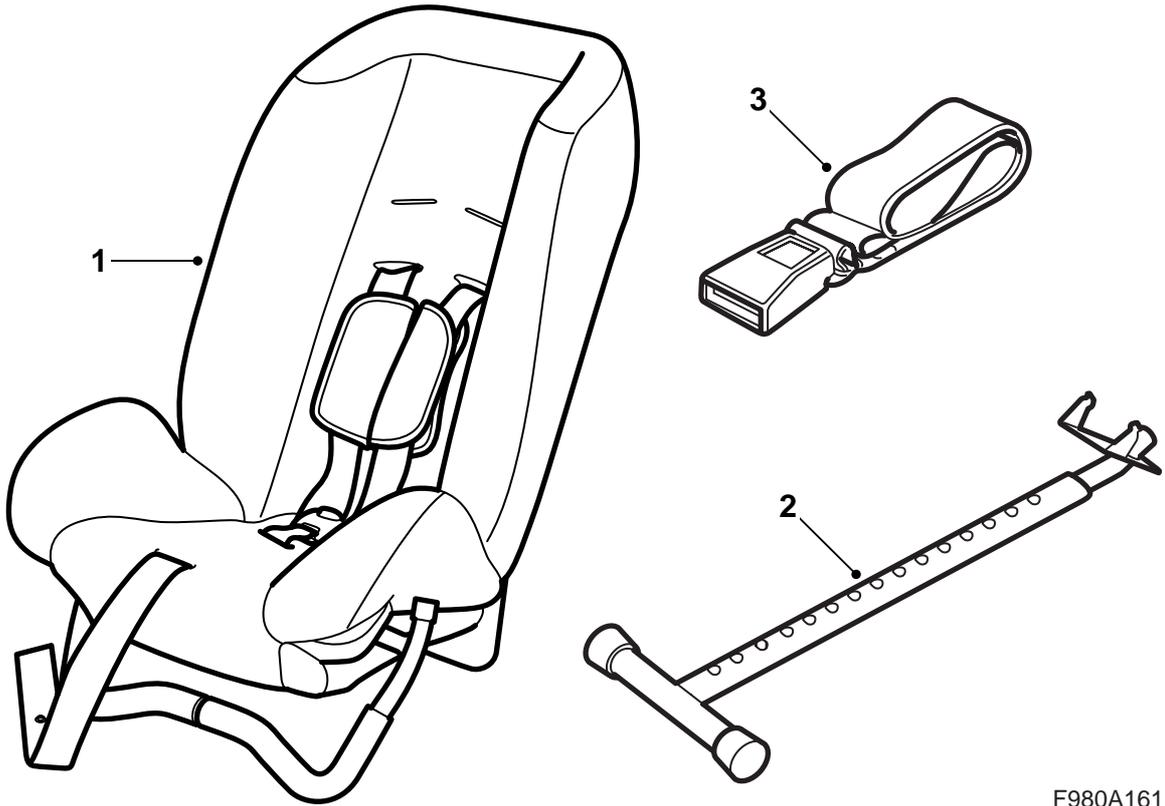
Saab 9-3, Saab 9-5

เบาะนั่งสำหรับเด็ก "Saab Child Seat"

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
12 799 012	9:88-15	May 03	12 798 998	12 798 998 Jun 02



F980A160



F980A161

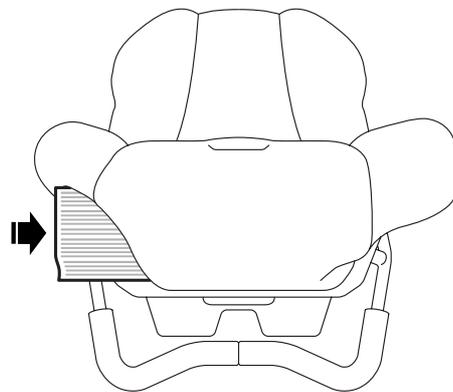
1 เบาะนั่งสำหรับเด็ก

2 ขายันเสริม

3 สายรัดตึง (x2)

ควรจะพับคู่มือการติดตั้งตามยาวและเก็บไว้ได้
ขอบแต่งในขอบหน้าของเบาะนั่งสำหรับเด็ก

สำคัญ	หน้า	3
การติดตั้ง:		
การติดตั้งในที่นั่งด้านหน้า	หน้า	5
การติดตั้งในที่นั่งด้านหลัง	หน้า	7
การปรับเข็มขัดนิรภัยของเบาะนั่ง สำหรับเด็ก	หน้า	11
การถอดเข็มขัดนิรภัยของที่นั่งเพื่อ ปรับความสูงหรือทำความสะอาด ขอบแต่ง	หน้า	12



F980A169

สำคัญ

⚠ คำเตือน

อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนการใช้เบาะนั่งสำหรับเด็ก ห้าม ภายใต้กรณีใดๆ ติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็กในวิธีอื่นนอกจากที่อธิบายในคำแนะนำการติดตั้งนี้

การรับรองสำหรับการติดตั้งหันกลับใน

- ที่นั่งด้านหน้าตาม ECE R44.03 กลุ่ม 0+1+2 สำหรับเด็กที่สามารถนั่งได้โดยไม่ต้องใช้ที่หนุน จนถึงประมาณ 6 ปีหรือ 0-25 กก.
- ที่นั่งด้านหลังตาม ECE R44.03 กลุ่ม 0+1 สำหรับเด็กที่สามารถนั่งได้โดยไม่ต้องใช้ที่หนุน จนถึงประมาณ 3 ปีหรือ 0-18 กก.

⚠ คำเตือน

ถ้าจะติดตั้งที่นั่งให้หันหน้าไปด้านหลังในที่นั่งด้านหลังตรงกลางในรถยนต์ Saab 9-3 3D/5D -M03 และ Saab 9-5 4D จะต้องใช้แถบนิรภัย, ที่พิงแขนตรงกลาง (หมายเลขสินค้า 400 108 262) มิฉะนั้นจะมีความเสี่ยงที่ที่พิงแขนตรงกลางจะพับลงในกรณีที่เกิดการชนหน้า

เมื่อศีรษะของเด็กยื่นออกมาเหนือพนักพิงหลังของเบาะนั่งสำหรับเด็ก จะต้องเปลี่ยนเบาะนั่งสำหรับเด็กเป็น Saab Belt Seat ติดต่อผู้แทนจำหน่าย Saab ใกล้บ้านท่าน อย่าเปลี่ยนเบาะนั่งสำหรับเด็กก่อนหน้านี้

⚠ คำเตือน

ทำความเข้าใจเกี่ยวกับกฎระเบียบข้อบังคับระดับชาติเกี่ยวกับการติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็ก

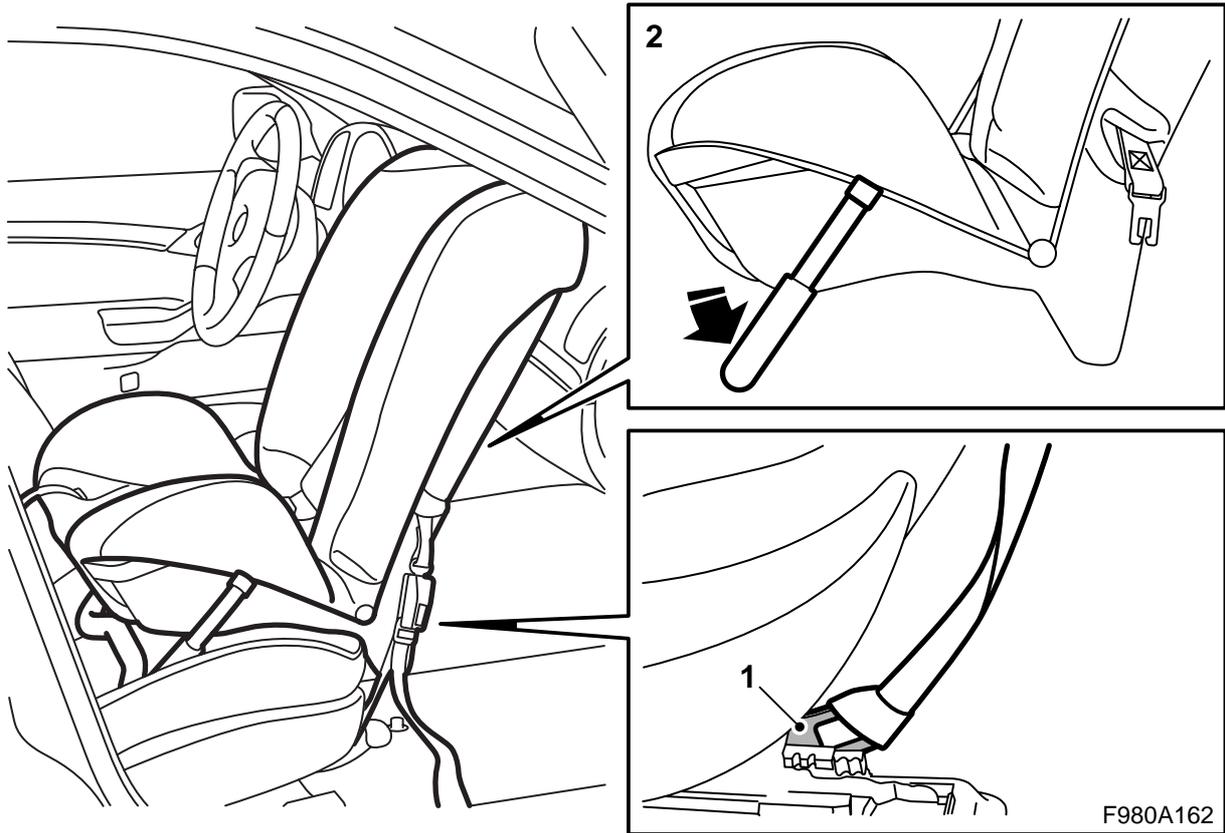
⚠ คำเตือน

อย่าวางเบาะนั่งสำหรับเด็กแบบหันหน้าไปด้านหลังบนที่นั่งด้านหน้าที่มีถุงลมนิรภัย อาจทำให้เกิดบาดเจ็บอย่างรุนแรงหรือตายได้

ก่อนติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็กในที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ดูให้แน่ใจว่ารถยนต์ไม่มีถุงลมนิรภัยผู้โดยสารด้านหน้าติดตั้งอยู่ บนรถยนต์ที่มีถุงลมนิรภัยผู้โดยสารด้านหน้าติดตั้งอยู่ จะพบข้อความ **AIRBAG (ถุงลมนิรภัย)** และ/หรือ **SRS** บนแผงหน้าปัดหน้าที่นั่งผู้โดยสารและจะมีป้ายบนที่กันแสงแดดของด้านผู้โดยสารหรือที่ปลายของแผงหน้าปัดบนด้านผู้โดยสาร นอกจากนี้ ในบางตลาดจะมีป้ายบนเปลือกแผงหน้าปัดหน้าที่นั่งผู้โดยสารหรือบนที่กันแสงแดด

- เด็กจะต้องคาดเข็มขัดนิรภัยเสมอ แม้ว่าจะเป็นการเดินทางระยะสั้นๆ ก็ตาม
- ตรวจสอบว่า เข็มขัดที่ติดเบาะนั่งสำหรับเด็ก จะต้องยึดตั้งเป็นอย่างดีและไม่หนีบถูกประตู
- ระวังว่า เข็มขัดที่เบาะนั่งสำหรับเด็กจะต้องไม่บิดเกลียว เข็มขัดจะต้องดึงและวางอย่างดีกับตัวเด็ก สิ่งสำคัญที่เข็มขัดสะโพกจะอยู่ที่ขาช่วงสะโพก และต้องไม่เหนือกว่าท้อง และสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องดูว่าเด็กมีเสื้อผ้าด้านนอกใส่อยู่กับตัว
- เข็มขัดลือคของเบาะนั่งสำหรับเด็กจะมีการออกแบบเพื่อการเปิดได้อย่างรวดเร็ว เช่น ในกรณีอุบัติเหตุ ซึ่งหมายความว่า ไม่ควรอนุญาตให้เด็กเล่นเข็มขัด
- อย่าปล่อยเด็กนั่งตามลำพังที่เบาะนั่งสำหรับเด็ก โดยปราศจากการดูแล
- ถ้ามีเบาะนั่งสำหรับเด็กติดตั้งอยู่ในรถในระหว่างเกิดการชน ห้ามใช้เบาะนั่งสำหรับเด็ก **อีกเป็นอันขาด**
- เบาะนั่งสำหรับเด็กอาจเสียหายได้ถ้าถูกหนีบในประตูรถยนต์ เป็นต้น
- ให้คำนึงว่า เบาะนั่งสำหรับเด็กอาจร้อนจัดได้ถ้าถูกแดดส่อง ซึ่งรวมถึงรถที่จอดทิ้งไว้

- อย่าทำการเพิ่มเสริมหรือตัดแปลงเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยไม่ได้รับการรับรองจากผู้ผลิต
- เบาะจะต้องติดตั้งอยู่ในรถเสมอแม้ว่าจะไม่มีเด็กอยู่ด้วยก็ตาม เพราะเบาะที่ไม่ติดตั้งอาจก่ออันตรายต่อผู้ขับและผู้โดยสารเมื่อมีการเบรคอย่างแรงหรือเมื่อเกิดการชนอย่างรุนแรง
- ถ้ารถมีที่นั่งหลังที่พับได้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักพิงหลังยึดแน่นอยู่ในตำแหน่งกันพับขึ้นพอดี
- จะต้องมีการยึดทุกภาระไว้อย่างดี
- ห้ามใช้เบาะนั่งสำหรับเด็กโดยไม่มีขอบแต่ง นอกจากนี้ให้ใช้เฉพาะขอบแต่งของแท้เท่านั้น
- ข้อเสนอในการล้าง:
ดูป้ายที่เย็บติดอยู่ที่ขอบแต่งของเก้าอี้
- สำหรับคำถามใดๆ ให้ติดต่อผู้แทนจำหน่าย Saab ใกล้บ้านท่าน



I. การติดตั้งในที่นั่งด้านหน้า

⚠ คำเตือน

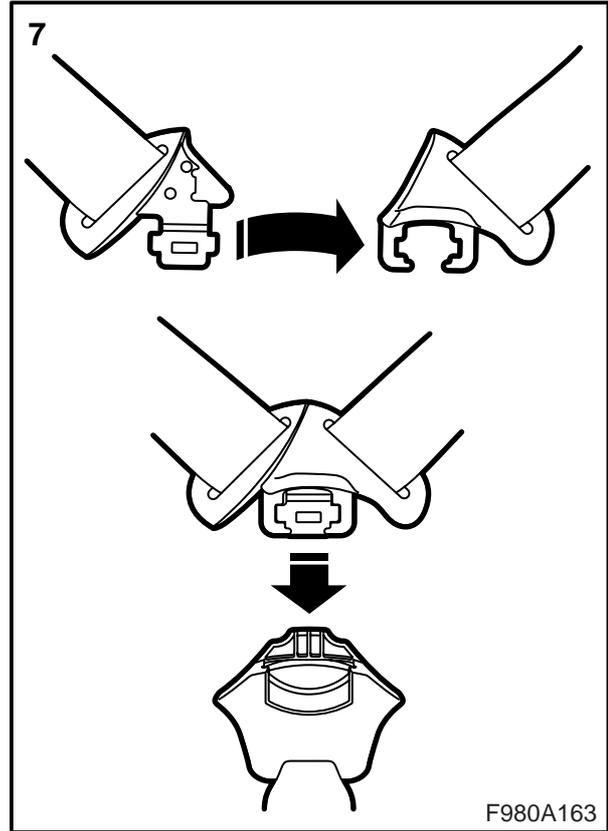
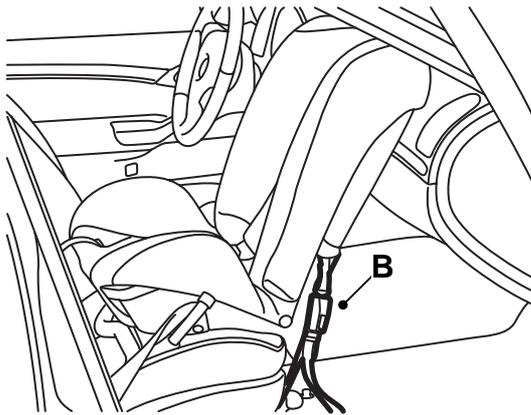
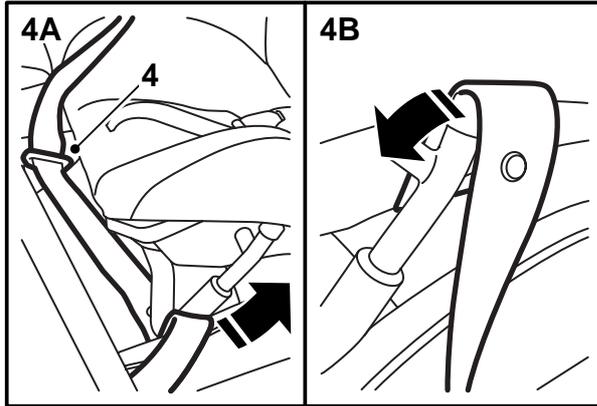
อย่าวางเบาะนั่งสำหรับเด็กแบบหันหน้าไปด้านหลังบนที่นั่งด้านหน้าที่มีถุงลมนิรภัย อาจทำให้เกิดบาดเจ็บอย่างรุนแรงหรือตายได้

ห้ามไม่ให้พนักงานหลังของเบาะนั่งสำหรับเด็กสัมผัสถูกกระจกกันลมหน้ารถอย่างเด็ดขาด เนื่องจากกระจกกันลมหน้ารถสามารถแตกร้าวได้ ตรวจสอบทั้งสองตอนทำการติดตั้งและหลังการติดตั้งว่า แก้วจะไม่สัมผัสโดนกระจกหน้ารถ

ควรติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็กกับริมข้างหนึ่งนอกขอบหน้าของที่นั่งในรถยนต์เสมอ

อย่าให้สายรัดตรึงของเบาะนั่งสำหรับเด็กเข้าไปที่ชุดควบคุมของที่นั่งที่รถอย่างเด็ดขาด หรือโดนส่วนแหลมคมหรือส่วนอ่อน ระวังสายไฟใต้ที่นั่ง

- 1 ยึดสายรัดตรึงในห่วงที่ขอบหน้าของที่นั่งรถยนต์ ดูคู่มือผู้ใช้รถสำหรับตำแหน่งที่แน่นอน จะต้องไม่ยึดสายรัดตรึงรอบก้นหรือส่วนประกอบที่มีคมหรือบอบบางใดๆ สายรัดตรึงถูกยึดโดยการที่แถบห่วงถูกสอดผ่านห่วงยึดและแถบถูกล็อคจากนั้นสอดผ่านห่วงของแถบ จากนั้นดึงแถบให้แน่นเพื่อให้ห่วงของแถบอยู่แน่นรอบของโลหะของห่วงแถบหรือรอบโครง
- 2 ลดฐานยึดของเบาะนั่งสำหรับเด็กและจัดตำแหน่งเบาะนั่งสำหรับเด็กบนเบาะของที่นั่งของรถยนต์ โดยให้พนักงานหลังวางกับแผงหน้าปัด ควรติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็กกับริมข้างหนึ่งนอกขอบหน้าของที่นั่งในรถยนต์เสมอ
- 3 ปรับเบาะนั่งสำหรับเด็กเพื่อให้เบาะนั่งสำหรับเด็กวางอยู่กับแผงหน้าปัด พนักงานหลังของเบาะนั่งสำหรับเด็กจะต้องไม่สัมผัสกับกระจกกันลมหน้ารถ สามารถปรับมุมของเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยเลื่อนที่นั่งในรถยนต์ไปข้างหน้าหรือไปข้างหลัง



F980A163

4 วางส่วนสะโพกของเข็มขัดนิรภัยของรถยนต์ใต้ฐานยึดของเบาะนั่งสำหรับเด็ก (4A) และส่วนเบาะนั่งสำหรับเด็กและรอปุ่มสีน้ำเงิน (4B) บนทั้งสองด้านของเบาะนั่งและล็อกเข็มขัดนิรภัยของรถยนต์

5 ดึงเข็มขัดนิรภัยของรถยนต์ให้ตึงเพื่อไม่ให้มีตอนที่หย่อน ส่วนทแยงของเข็มขัดที่นั่งในรถยนต์จะต้องอยู่บนด้านหน้าของพนักพิงหลังของที่นั่งในรถยนต์

6 ยึดเบาะนั่งสำหรับเด็กด้วยสายรัดตึง (B) และดึงให้แน่นตึงจนเบาะนั่งสำหรับเด็กตั้งอย่างมั่นคงแข็งแรง

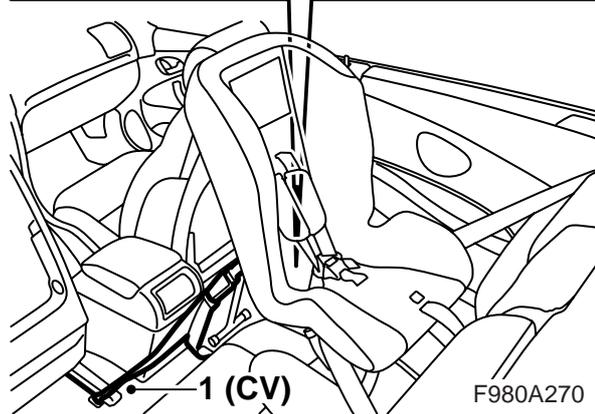
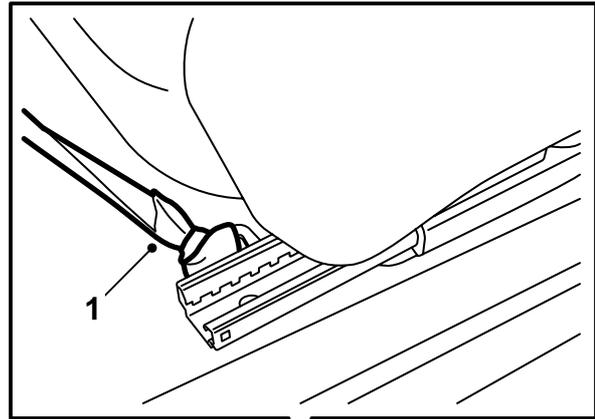
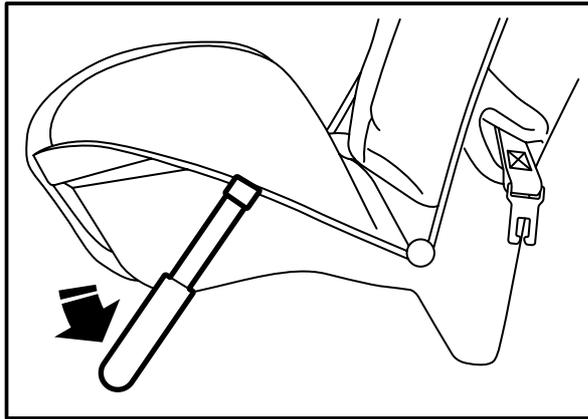
ดึงบนสายรัดตึงและเข็มขัดที่นั่งของรถยนต์กลับไปมาจนที่นั่งยึดอยู่อย่างดี กดเบาะนั่งสำหรับเด็กลงพร้อมกับที่ดึงสายรัดตึงและเข็มขัด

7 วางเด็กในเบาะนั่งสำหรับเด็กและยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กกรอบเด็ก ยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยดึงบนแถบที่ขอบหน้าของที่นั่ง ยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยกดข้อความ "PRESS" (กด) บนเบาะนั่งสำหรับเด็กขณะที่ดึงเข็มขัดออก ปุ่มที่ตั้งอยู่ที่เบาะนั่งจะปล่อยขอเข็มขัดให้เป็นอิสระ

ดึงสายรัดตึงและเข็มขัดนิรภัยของรถยนต์อีกเล็กน้อยเมื่อวางเด็กในเบาะนั่งสำหรับเด็ก

ตรวจสอบให้เป็นนิสัยว่าแถบเบาะนั่งสำหรับเด็กยึดอยู่ตึงทุกครั้งที่ใช้เบาะนั่งสำหรับเด็ก

การปรับเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็ก ให้ดูรูปหน้า 10



F980A270

II. การติดตั้งในที่นั่งด้านหลัง

⚠ คำเตือน

ห้ามยึดสายรัดตรึงของเบาะนั่งสำหรับเด็กกับส่วนประกอบที่มีคมหรือขอบบางใดๆ ให้ระวังสายไฟใต้ที่นั่ง

ถ้าจะติดตั้งที่นั่งให้หันหน้าไปด้านหลังในที่นั่งด้านหลังตรงกลางในรถยนต์ Saab 9-3 3D/5D -M03 และ Saab 9-5 4D จะต้องใช้แถบนิรภัย, ที่พนักแขนตรงกลาง (หมายเลขสินค้า 400 108 262) มิฉะนั้นจะมีความเสี่ยงที่ที่พนักแขนตรงกลางจะพับลงในกรณีที่เกิดการชนหน้า

ในการติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็กที่เบาะนั่งด้านหลัง จะต้องใช้ชายันเสริม

สำคัญ

เมื่อมีการวางเบาะนั่งสำหรับเด็กตรงกลางของที่นั่งหลัง ควรปิดช่องอากาศที่ส่วนหลังของคอนโซลพื้น เนื่องจากอากาศจะไหลผ่านช่องที่พนักพิงหลังของเบาะนั่งสำหรับเด็ก ซึ่งเด็กอาจถูกไอเย็นโกรกได้ในช่วงที่ชุดปรับสภาพอากาศทำงาน

1 ยึดสายรัดตรึงในห่วงยึดข้างรางที่นั่งของรถยนต์หรือรอบโครง ดูกุ่มือใช้สำหรับตำแหน่งที่ถูกต้องสำหรับการติดตั้งบนที่นั่งตรงกลาง จะต้องใช้ห่วงยึด/โครงที่อยู่ใกล้กับคอนโซลกลางบนที่นั่งคนขับและที่นั่งผู้โดยสารที่สุด

9-3 รถยนต์มีประตูเปิดปิดได้: จะต้องยึดสายรัดตรึงด้านนอกในห่วงบนรางที่นั่งด้านนอกสำหรับที่นั่งด้านหน้าบนด้านเดียวกับเบาะนั่งสำหรับเด็กและจะต้องยึดสายรัดตรึงด้านในในห่วงบนรางที่นั่งด้านในสำหรับที่นั่งด้านหน้าบนด้านที่ตรงกันของรถยนต์

ทั้งหมด: สายรัดตรึงถูกยึดโดยการที่แถบห่วงถูกสอดผ่านห่วงยึดหรือรอบโครงและแถบถูกล็อคจากนั้นสอดผ่านห่วงของแถบ จากนั้นดึงแถบให้แน่นเพื่อให้ห่วงของแถบอยู่แน่นรอบของโลหะของห่วงแถบหรือรอบโครง

⚠ คำเตือน

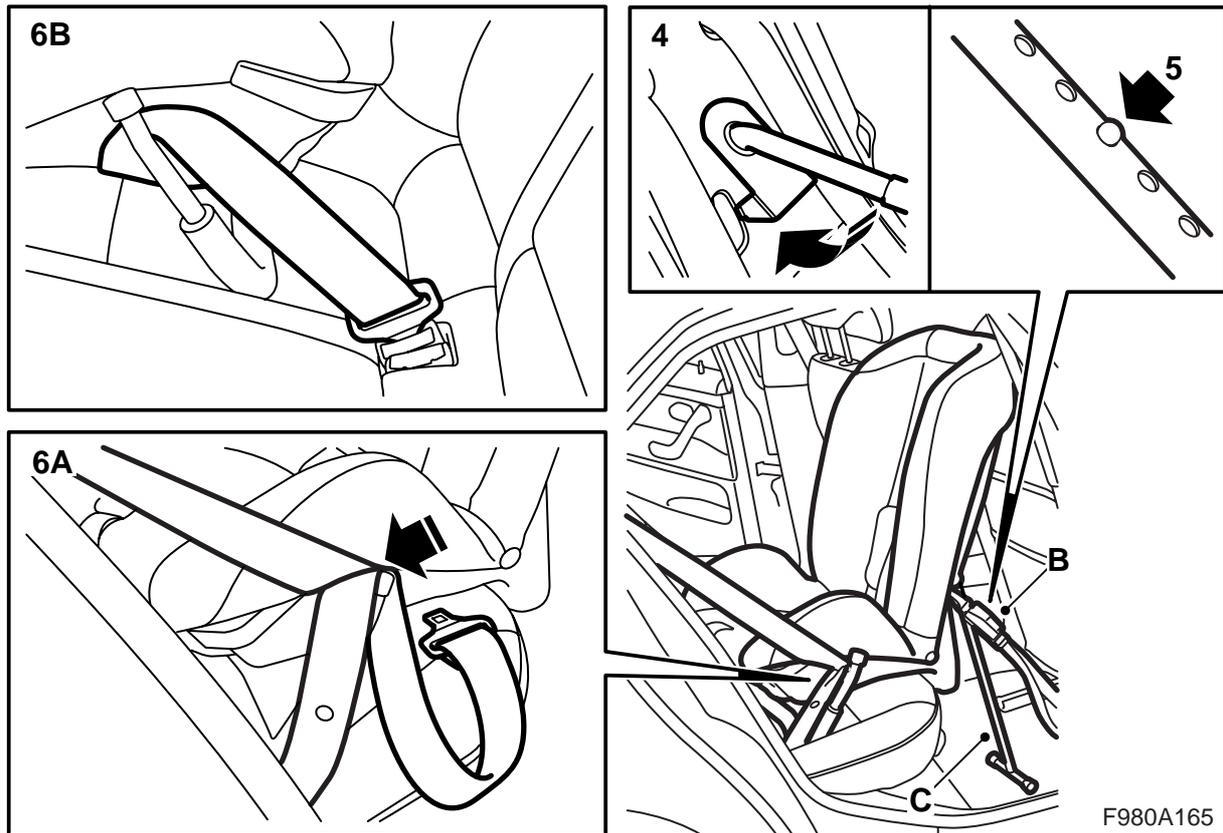
ในรถยนต์ Saab 9-3 CV, ห้ามวางเบาะนั่งสำหรับเด็กในตรงกลางของที่นั่งด้านหลังเนื่องจากมีที่นั่งเพียงสองที่เท่านั้น

อย่าชิงสายรัดตึงรอบๆ ชุดควบคุมหรือส่วนมีคมหรือรายละเอียดอ่อนใด ๆ

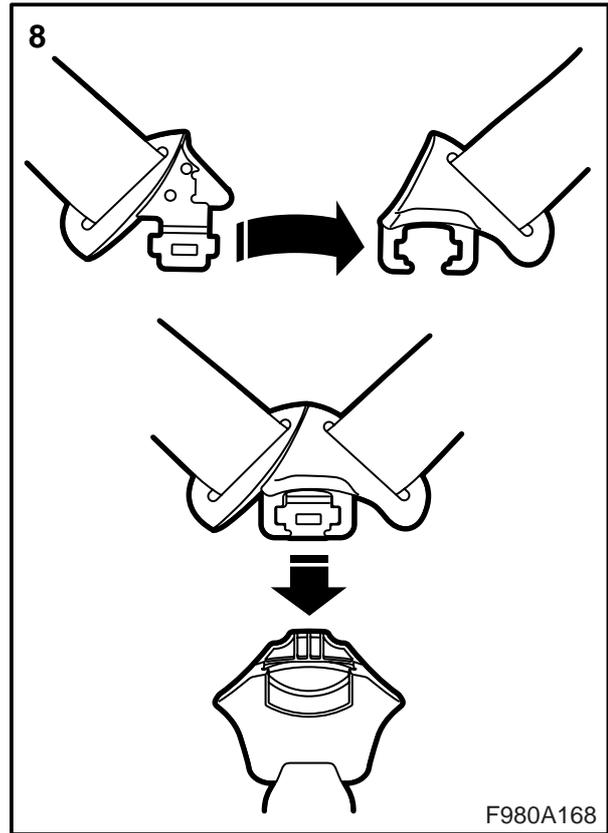
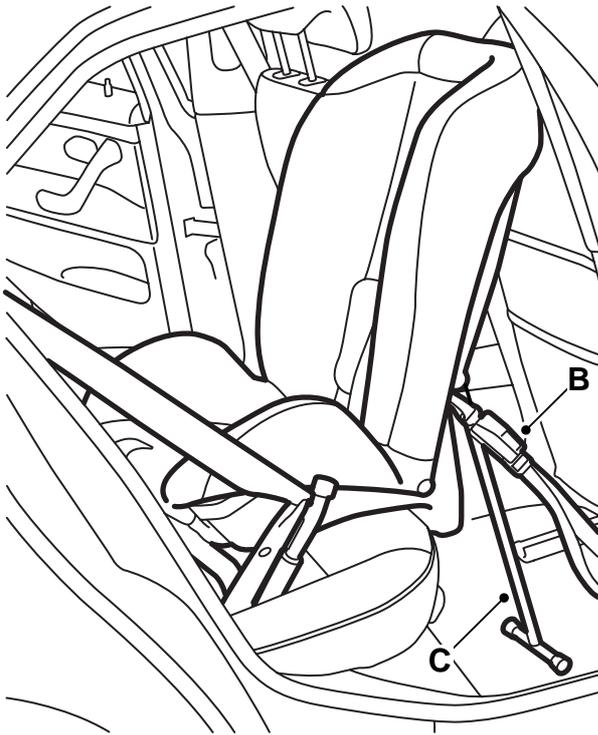
2 ลดฐานยึดของเบาะนั่งสำหรับเด็ก

3 วางเบาะนั่งสำหรับเด็กบนที่นั่งโดยให้พนักพิงหลังวางกับพนักพิงหลังของที่นั่งด้านหน้า ควรติดตั้งเบาะนั่งสำหรับเด็กกับเข็มขัดหนึ่งนอกขอบหน้าของที่นั่งในรถยนต์

เลื่อนที่นั่งด้านหน้าไปด้านหน้าหรือด้านหลังเพื่อให้เบาะนั่งสำหรับเด็กอยู่อย่างมั่นคง จดจำว่าเมื่อเลื่อนที่นั่งด้านหน้าไปข้างหน้าจะลดพื้นที่ขาสำหรับผู้โดยสารบนที่นั่งด้านหน้า



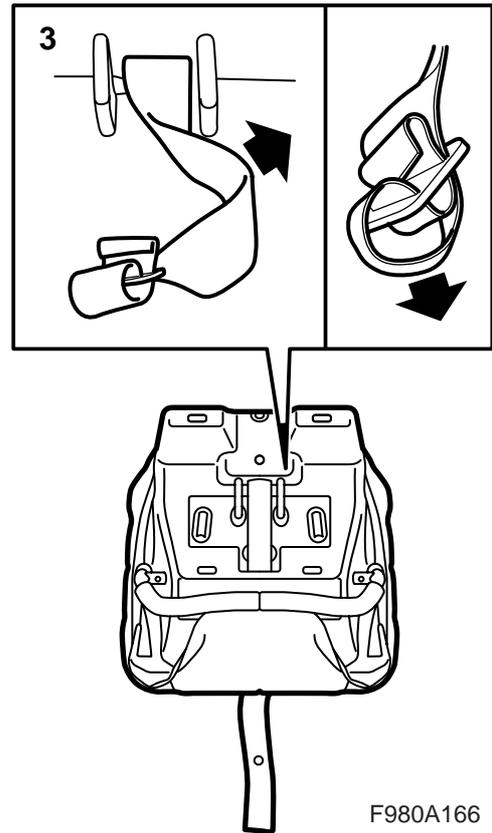
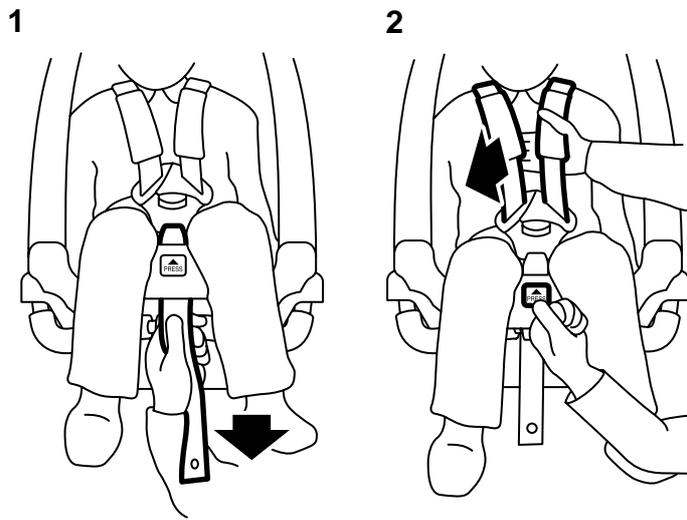
- 4 ติดตั้งขายน้เสริม (C) กับเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยสอดปลายท่อด้านบนของตัวรองรับในรูบนด้านหลังของพนักพิงหลังของเบาะนั่งสำหรับเด็กและกดขายน้เสริมลงเพื่อให้ขอสล๊อคกับในพนักพิงหลังของเบาะนั่งสำหรับเด็ก
เมื่อติดตั้งบนที่นั่งตรงกลางของที่นั่งด้านหลังในบางรุ่น ขายน้เสริมอาจวางกับขอบหลังของคอนโซลกลาง
- 5 ปรับความยาวของขายน้เสริมโดยกดปุ่มล๊อคเข้าพร้อมกับที่ยึดหรือหดขายน้เสริมเพื่อให้วางอยู่กับพื้นรถยนต์เพื่อให้เบาะนั่งรถยนต์มั่นคง
- 6 วางเข็มเข็มขัดรถยนต์ (ทั้งส่วน) รอบปุ่มสีน้ำเงิน (6A) ของฐานยึด จากนั้นใต้เบาะนั่งสำหรับเด็กและรอบปุ่มสีน้ำเงิน (6B) บนอีกด้านหนึ่งของเบาะนั่งรัดเข็มขัดและดึงอย่างแรงเพื่อไม่ให้มีตอนที่หย่อน



7 ล็อคเบาะนั่งสำหรับเด็กด้วยสายรัดตริ้ง (B) และดึงให้แน่นดึงจนเบาะนั่งสำหรับเด็กตั้งอย่างมั่นคง ดูให้แน่ใจว่า ขาอันเสริมตั้งแข็งแรงกับพื้นรถ และปุ่มล็อคของขาอันเสริมล็อคอยู่ในรูหนึ่งรูใด
ดึงบนสายรัดตริ้งและเข็มขัดที่หนึ่งของรถยนต์สลับไปมาจนที่นั่งยึดอยู่อย่างดี กดเบาะนั่งสำหรับเด็กพร้อมกับที่ดึงสายรัดตริ้งและเข็มขัด ปรับขาอันเสริมด้วย

8 วางเด็กในเบาะนั่งสำหรับเด็กและยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กรอบเด็ก ยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยดึงบนแถบที่ขอบหน้าของที่นั่ง ยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยกดข้อความ "PRESS" (กด) บนเบาะนั่งสำหรับเด็กขณะที่ดึงเข็มขัดออก ปุ่มที่ตั้งอยู่ที่ใต้เบาะนั่งจะปล่อยขอเข็มขัดให้เป็นอิสระ
ดึงสายรัดตริ้งและเข็มขัดนิรภัยของรถยนต์อีกเล็กน้อยเมื่อวางเด็กในเบาะนั่งสำหรับเด็ก
ตรวจสอบให้เป็นนิสัยว่าแถบเบาะนั่งสำหรับเด็กยึดอยู่ตรงทุกครั้งที่ใช้เบาะนั่งสำหรับเด็ก

สำหรับการปรับเข็มขัดของเบาะนั่งสำหรับเด็ก



F980A166

การปรับเข็มขัดนิรภัยของเบาะนั่งสำหรับเด็ก

⚠ คำเตือน

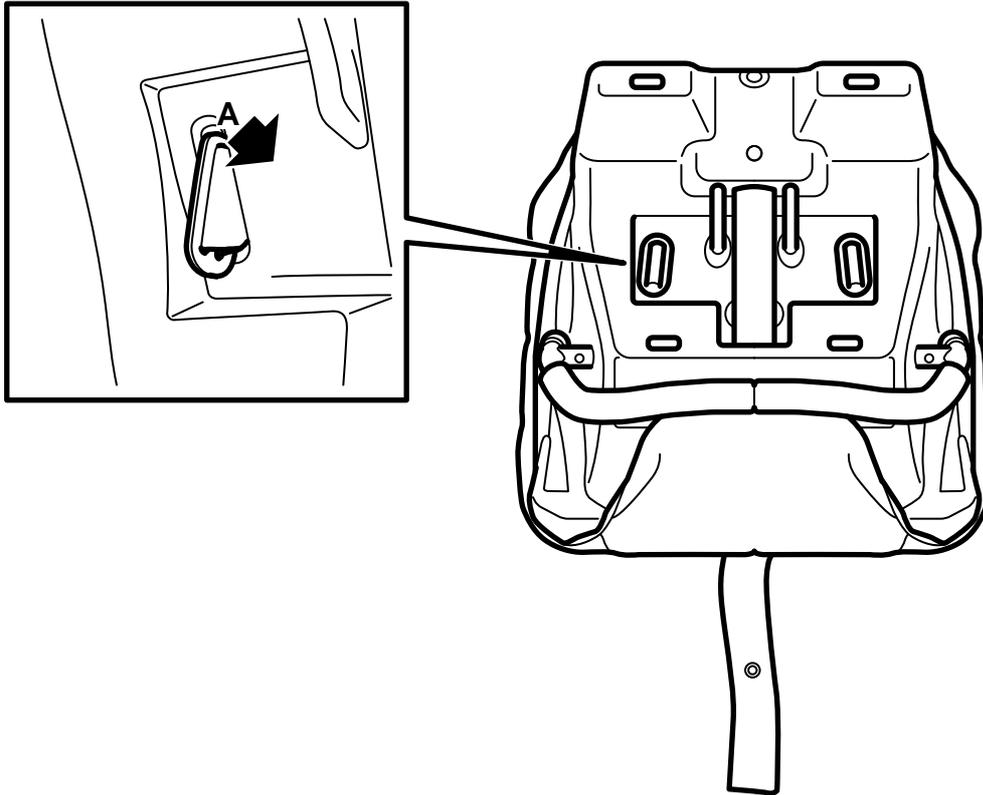
ปรับเข็มขัดให้วางแนบเข้ากับตัวเด็กเป็นอย่างดี โดยให้สายส่วนสะโพกอยู่ต่ำที่สุดที่ส่วนสะโพกเด็ก เพื่อการป้องกันที่ดีที่สุด

- 1 ดึงเข็มขัดของเบาะนั่งสำหรับเด็กให้แน่น โดยการดึงสายรัดที่ขอบหน้าของที่นั่ง
- 2 ยึดเข็มขัดเบาะนั่งสำหรับเด็กโดยกดที่ข้อความ "PRESS" (กด) บนเบาะนั่งสำหรับเด็กขณะที่ดึงเข็มขัดออก ปุ่มที่ตั้งอยู่ที่เบาะนั่งจะปล่อยขอเข็มขัดให้เป็นอิสระ
- 3 สามารถปรับตำแหน่งของเข็มขัดจากด้านล่างของที่นั่ง ดูภาพ

- 4 ควรปรับแถบไหล่ให้เหมาะกับความสูงของเด็ก; ดู "การถอดเข็มขัดของเบาะนั่งสำหรับเด็กเพื่อปรับความสูงหรือทำความสะอาดขอบแต่ง" ซึ่งทำได้โดยการปรับมุมแหวนรองที่ปลายเข็มขัดสะโพก สอดผ่านเบาะนั่งสำหรับเด็กและออกผ่านนักฟิงหลังของเบาะนั่ง จากนั้นจะสอดเข็มขัดเข้าในช่องเสียบที่เหมาะสมในนักฟิงหลังและลงผ่านเบาะนั่ง

⚠ คำเตือน

ตรวจสอบว่า แผ่นถูกกั้นอยู่ใต้ที่นั่ง และระวังอย่าให้เข็มขัดพันเกลียวกัน



F980A167

การถอดเข็มขัดนิรภัยของที่นั่งเพื่อปรับ ความสูงหรือทำความสะอาดขอบแต่ง

- 1 เอียงแผ่นที่ส่วนปลายของสายรัดหว่างขา (พร้อมชุดล็อก) และสอดขึ้นผ่านเบาะที่นั่ง
- 2 ยกแผ่นขึ้นบนด้านปลายของเข็มขัดสะโพก (A) ผ่านโครงเก้าอี้ และผ่านออกนักพิงหลังของที่นั่ง
ถ้าจะชักขอบแต่ง: ป้อนกันแถบ

การติดตั้งเข็มขัดที่นั่ง

- 1 สอดแหวนรองในปลายของเข็มขัดสะโพกจากด้านหลังของนักพิงหลังของเบาะนั่งและออกทางด้านหน้า จากนั้นสอดแหวนรองลงผ่านเบาะนั่งและออกที่ด้านล่างของกรอบที่นั่ง
- 2 หมุนจานบนปลายของเข็มขัดแยก (พร้อมหัวเข็มขัดล็อก) ที่มุมและหมุนลงล่างผ่านเบาะของที่นั่ง